KD425 WINDOW VAC PRO

DŮM & DÍLNA • ŘADA CLEAN & SHINE CORDLESS

VÝROBNÍ STANDARD 2026

Akumulátorový čistič a vysavač oken a hladkých ploch 3,6 V Li-Ion

Kompaktní bezdrátový okenní vysavač s elektrickým odsáváním špinavé vody bez šmouh a kapek, integrovaným akumulátorem Li-Ion 3,6 V, rozprašovací lahví s utěrkou z mikrovlákna, vyjímatelnou nádržkou na odpadní vodu a vysoce pružnou pryžovou stírací lištou pro dokonalou čistotu oken, zrcadel a obkladů.



NAPĚTÍ AKUMULÁTORU	DOBA CHODU	PRACOVNÍ ŠÍŘKA	HMOTNOST PŘÍSTROJE
3,6 V DC (Lithium-Ion)	**cca 20–25 minut**	**280 mm (Pryžová lišta)**	**pouze 0,7 kg (Ergonomický)**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Čištění beze šmouh a odkapávání:** Výkonná sací turbína okamžitě odsává špinavou tekutinu ze skla přímo do sběrné nádržky.
- **Univerzální použití na všechny hladké plochy:** Ideální na okenní tabule, střešní okna, zrcadla, sprchové kouty, keramické obklady i skleněné stoly.
- **Kvalitní Li-Ion článek bez paměťového efektu:** Spolehlivé napájení s minimálním samovybíjením a LED kontrolkou stavu nabíjení.
- **Kompletní čistící sada v balení:** Součástí dodávky je rozprašovací láhev s držákem a pratelným návlekem z mikrovlákna.
- **Vyjímatelná nádržka na špinavou vodu:** Rychlé a hygienické vylévání znečištěné tekutiny bez kontaktu rukou se špínou.
- **Vyměnitelné a otočné pryžové břity:** Oboustranně použitelná stěrka prodlužuje životnost spotřebního materiálu na dvojnásobek.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

Akumulátorová stěrka na okna KRAFT&DELE KD425 je určena výhradně pro soukromé použití v domácnostech k odsávání kapalin z hladkých svislých a vodorovných povrchů. Před prvním použitím si pečlivě prostudujte tyto bezpečnostní pokyny.

VÝSTRAHA PŘED POŠKOZENÍM ELEKTROMOTORU A ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:
1. **PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE HLAVOU DOLŮ:** Přístroj nikdy nepoužívejte dnem vzhůru (v obrácené poloze)! Při obrácení přístroje dojde k vniknutí nasáté špinavé vody přímo do komory sacího motoru, což způsobí zkrat a zničení přístroje!
2. **ZÁKAZ TRADIČNÍHO VYSÁVÁNÍ PRACHU:** Přístroj není určen pro vysávání suchého prachu, písku, stavebních sutí ani mouky! Slouží výhradně k odsávání tenkého filmu čistící tekutiny z hladkých skel.
3. **ZÁKAZ PONORU DO VODY:** Hlavní tělo přístroje s elektromotorem a akumulátorem se nesmí nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou! Otírejte pouze mírně vlhkým hadříkem.
4. **HOŘLAVINY A KYSELINY:** Nikdy neodsávejte benzín, ředidla, silné kyseliny ani žíravé chemikálie!

2. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJENÍ A ZACHÁZENÍ S LI-ION AKUMULÁTOREM

- **Pouze originální nabíječka:** Akumulátor nabíjejte výhradně pomocí dodané originální síťové nabíječky KRAFT&DELE. Použití jiné nabíječky může způsobit přebití a požár článku.
- **Suché prostředí pro nabíjení:** Nabíječku zapojujte výhradně v suchých vnitřních prostorech. Nikdy se nedotýkejte síťové vidlice ani nabíjecího konektoru mokrýma rukama.
- **Teplotní limity:** Baterii nenabíjejte na přímém slunci ani v blízkosti radiátorů (optimální rozsah teplot pro nabíjení je +10 °C až +35 °C).
- **Zákaz vkládání vodivých předmětů:** Do nabíjecí zdířky na těle přístroje nikdy nezasunujte hřebíky, šroubováky ani jiné kovové předměty.

3. OCHRANA OSOB A DĚTÍ

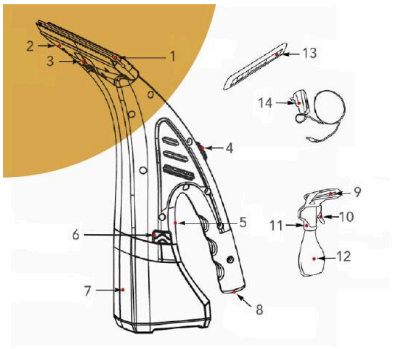
- **Dohled nad dětmi:** Zařízení není určeno pro hraní dětí. Udržujte čistič i nabíjecí kabel mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- **Směrování rozprašovače:** Roztok z rozprašovače nikdy nestříkejte do očí, na obličej ani přímo na elektrická zařízení (zásuvky, vypínače, osvětlení).

PŘEDCHÁZENÍ PŘEPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU:
Jakmile hladina špinavé vody ve sběrné nádobce dosáhne rysky **MAX**, okamžitě přístroj vypněte a nádobku vyprázdněte. Přeplnění způsobí průnik kapaliny přes odlučovač do sacího ventilátoru.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY OKENNÍHO ČISTIČE KD425

PARAMETR	HODNOTA / SPECIFIKACE VÝROBCE
Modelové označení	KRAFT&DELE KD425 (Cordless Window Cleaner)
Typ a napětí akumulátoru	Integrovaný Lithium-Ion (Li-Ion) 3,6 V DC
Kapacita akumulátoru	1 500 mAh / cca 5,55 Wh
Doba nepřetržitého provozu na jedno nabití	**Cca 20 až 25 minut** (přibližně 25–30 oken běžné velikosti)
Doba plného nabíjení	Cca 3 až 5 hodin (ze sítě 230 V AC)
Vstupní parametry síťového adaptéru	AC 100–240 V ~ 50 / 60 Hz; Výstup DC 5 V / 0,8 A
Šířka sací hubice se stěrkou	**280 mm** (pružná vulkanizovaná pryž)
Objem sběrné nádržky na špinavou vodu	100 ml (s vyznačenou bezpečnostní ryskou MAX)
Objem rozprašovací lahve	Cca 280 ml
Čistá hmotnost přístroje s baterií	Cca 0,70 kg (velmi snadná a neunavující manipulace)
Třída ochrany / Stupeň krytí	Třída III (přístroj) / IPX4 (odolnost proti stříkající vodě)

2. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE



Obr. 1: Rozklad hlavních komponent – tělo, stěrka, nádobka a rozprašovač

3. POPIS OČÍSLOVANÝCH ČÁSTÍ

1. **Gumové stírací lišty (1):** Pružný stírací profil stahující vodu.
2. **Sací hlava (2):** Hubice s kanálem pro odsávání tekutiny.
3. **Pojistka sací hlavy (3):** Tlačítko pro rychlé sejmutí stěrky.
4. **Hlavní vypínač ON/OFF (4):** Spínač chodu sacího motoru.
5. **Světelná LED kontrolka (5):** Indikátor provozu a nabíjení.
6. **Západka nádržky (6):** Zajištění sběrné nádoby k tělu.
7. **Vyjímatelná nádržka (7):** Nádobka na špinavou vodu 100 ml.
8. **Nabíjecí konektor (8):** Zdířka pro připojení síťového adaptéru.
9. **Rozprašovač (10–12):** Láhev s pumpičkou na čistící roztok.
10. **Mikrovláknový návlek (13):** Pratelná podložka na mytí.

1. POSTUP NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

1. **Před prvním použitím:** Integrovaný Li-Ion akumulátor je z výroby nabit pouze částečně. Před prvním nasazením jej plně nabijte po dobu cca 4–5 hodin.
2. **Připojení nabíječky:**
   - Zasuňte konektor nabíjecího kabelu do nabíjecí zdířky na zadní straně rukojeti přístroje.
   - Zasuňte adaptér do síťové zásuvky 230 V AC.
3. **Signalizace stavu nabíjení (LED kontrolka):**
   - **Červená LED bliká:** Probíhá aktivní nabíjení akumulátoru.
   - **Zelená / Červená LED trvale svítí:** Akumulátor je plně nabit na 100 %.
4. **Ukončení nabíjení:** Odpojte adaptér ze zásuvky a poté vyjměte konektor z těla přístroje.

2. DVOUFÁZOVÝ POSTUP ČIŠTĚNÍ OKEN A HLADKÝCH PLOCH

1. FÁZE: Nanesení roztoku & Uvolnění nečistot

• Do rozprašovací lahve nalijte vodu a přidejte běžný prostředek na mytí oken (cca 1–2 víčka).
• Na hlavici rozprašovače nasaďte držák s mikrovláknovým návlekem.
• Stisknutím páčky rovnoměrně nastříkejte čisticí roztok na skleněnou plochu.
• Krouživými pohyby mikrovláknovou utěrkou důkladně rozetřete roztok a uvolněte ulpělý prach, mastnotu a zaschlé kapky.

2. FÁZE: Elektrické odsátí špinavé vody stěrkou

• Zapněte okenní vysavač stisknutím tlačítka ON/OFF (rozsvítí se kontrolka).
• Přiložte pryžovou stěrku k hornímu okraji okenní tabule pod úhlem cca 45°.
• Plynulým tahem shora dolů (nebo zleva doprava) stírejte plochu. Sací motor okamžitě vtáhne špinavou vodu do nádobky.
• Po každém tahu přístroj vypněte při přechodu na další okno pro úsporu energie baterie.

3. VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU

1. Vypněte přístroj hlavním spínačem.
2. Stiskněte uvolňovací západku nádržky a nádobku opatrně vysuňte z těla vysavače.
3. Otevřete gumovou zátku výpustného otvoru a špinavou vodu vylijte do výlevky nebo toalety.
4. Vypláchněte nádržku čistou vlažnou vodou, uzavřete zátku a zacvakněte nádržku zpět na tělo přístroje.

1. PRAVIDELNÁ OČISTA A ÚDRŽBA SOUČÁSTÍ PO POUŽITÍ

Po každém úklidu je nutné přístroj důkladně rozebrat na jednotlivé omyvatelné moduly a očistit, aby se v těsnění a sací liště neusazoval vodní kámen a nečistoty.

- **Demontáž sací hlavy:** Stiskněte uvolňovací tlačítko na bocích sací hlavy a vytáhněte celou stěrkovou hubici z motorové jednotky.
- **Omytí sací hubice a gumových břitů:** Sací hubici a gumové lišty důkladně opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou. *Upozornění: Žádné plastové ani pryžové části nemyjte v myčce na nádobí!*
- **Údržba mikrovláknové utěrky:** Návlek sejměte z držáku rozprašovače. Lze jej prát v ruce mýdlem nebo v pračce při teplotě do 60 °C. **Nikdy nepoužívejte aviváž**, která ucpává mikrovlákna a zanechává na skle šmouhy!
- **Vysušení před složením:** Před opětovným sestavením nebo uložením nechte všechny omyté části volně vyschnout na vzduchu.

2. POSTUP OTOČENÍ NEBO VÝMĚNY GUMOVÝCH STÍRACÍCH BŘITŮ

Pokud stěrka začne zanechávat na skle proužky vody, bývá příčinou opotřebení nebo vroubkování hrany pryžového břitu. Břit je oboustranný a lze jej jednoduše otočit:

Postup otočení stíracího břitu:

1. Vysuňte gumový břit z vodící drážky sací hubice do strany.
2. Břit navlhčete vodou s trochou saponátu pro snazší skluz v drážce.
3. Otočte břit neopotřebovanou ostrou hranou dopředu.
4. Zasuňte břit zpět do drážky tak, aby byl vycentrován.

Výměna za nový břit:

Jsou-li opotřebeny obě hrany pryžového břitu, zakupte originální náhradní břit u autorizovaného prodejce KRAFT&DELE. Použití ztvrdlé či poškozené pryže způsobuje šmouhy a hrozí poškrábání skla plastovým okrajem hubice.

3. SPRÁVNÉ SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO VYSAVAČE

ZÁSADY SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE KD425:

1. **Stav nabití akumulátoru:** Před dlouhodobým uskladněním (např. přes zimu) nabijte baterii na cca 60–80 %. Baterii nikdy neskladujte zcela vybitou, jinak hrozí její podbití a ztráta kapacity.
2. **Prázdná nádržka:** Ze sběrné nádržky vždy vylijte veškerou vodu a nechte ji vyschnout, aby se netvořily plísně a zápach.
3. **Prostředí:** Skladujte v suché místnosti při teplotě od +5 °C do +30 °C mimo dosah mrazu a sálavého tepla.

1. DIAGNOSTICKÁ TABULKA PORUCH A JEJICH ŘEŠENÍ

PROJEV ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÝ POSTUP NÁPRAVY
Přístroj se po stisku spínače nespustí.	• Akumulátor je zcela vybitý. • LED kontrolka nesvítí nebo pomalu bliká. • Porucha vnitřního mikrospínače.	• Připojte přístroj k dodané nabíječce na 3–5 hodin. • Zkontrolujte správné zasunutí konektoru. • V případě přetrvávající závady kontaktujte servis.
LED kontrolka rychle bliká na červeno.	• Detekováno přetížení motoru nebo porucha nabíjecího obvodu baterie.	• Vypněte přístroj, odpojte nabíječku a nechte přístroj 15 minut odpočinout. Pokud bliká dále, předejte do servisu.
Stěrka zanechává na okně šmouhy a kapky.	• Znečištěný nebo opotřebovaný pryžový břit. • Použití aviváže při praní mikrovlákna. • Nedostatečný přítlak nebo nesprávný úhel stírání.	• Očistěte pryžový břit hadříkem, případně jej otočte. • Vyperte mikrovláknový návlek bez aviváže. • Veďte stěrku pod úhlem cca 45° rovnoměrným tahem.
Z větracích otvorů přístroje stříká voda.	• Sběrná nádržka je přeplněna nad rysku MAX. • Přístroj byl použit dnem vzhůru (v obrácené poloze).	• **Okamžitě přístroj vypněte!** Vyprázdněte sběrnou nádržku a nechte přístroj 24 hodin vyschnout v teplé suché místnosti před dalším zapnutím.
Rozprašovací láhev nestříká tekutinu.	• Prázdná nádobka na čisticí roztok. • Zanesená tryska rozprašovače nečistotami.	• Doplňte čisticí roztok. • Propláchněte sací hadičku a trysku teplou čistou vodou.

2. TIPY PRO DOKONALÝ VÝSLEDEK MYTÍ OKEN

- **Mytí za optimálního počasí:** Nemyjte okna na přímém poledním slunci. Čisticí roztok na rozpáleném skle příliš rychle zasychá dříve, než jej stihnete odsát, což způsobuje skvrny.
- **Okraje oken a rámy:** Před odsáváním plochy otřete hrubé nečistoty a prach z okenních rámů a parapetů běžným hadříkem.
- **Správný sklon:** Na sklo netlačte příliš velkou silou. Pružný gumový břit těsní vlastní flexibilitou a sací podtlak turbíny zajistí dokonalé přilnutí k povrchu.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ ROZEBÍRÁNÍ AKUMULÁTORU:
Nikdy neotevírejte kryt akumulátoru ani nepropichujte Li-Ion článek! Hrozí nebezpečí chemického popálení elektrolytem a samovznícení lithia při styku se vzdušnou vlhkostí.

1. ZVLÁŠTNÍ PRAVIDLA PRO EKOLOGICKOU LIKVIDACI LI-ION AKUMULÁTORŮ

Tento výrobek obsahuje integrovaný hermeticky uzavřený Lithium-Ion akumulátor. Zařízení na konci jeho životnosti nesmí být za žádných okolností vyhozeno do běžného směsného komunálního odpadu ani spáleno v kamnech či spalovnách!

ZPĚTNÝ ODBĚR A RECYKLACE AKUMULÁTORŮ:
V souladu se zákonem o odpadech a evropskou směrnicí o bateriích a akumulátorech musí být vysloužilé zařízení odevzdáno k ekologické recyklaci na specializovaném sběrném místě (sběrný dvůr, prodejna elektrospotřebičů, červený kontejner na drobný elektroodpad). Kovy obsažené v článku (lithium, kobalt, nikl) budou znovu využity v oběhovém hospodářství.

2. TABULKA TECHNICKÝCH PARAMETRŮ A PŘEHLED PŘÍSLUŠENSTVÍ

SOUČÁST / POLOŽKA	KATALOGOVÉ ČÍSLO	URČENÍ A MATERIÁLOVÉ PROVEDENÍ
Základní tělo s motorem	KD425-MAIN	Motorová sací jednotka s Li-Ion článkem 3,6 V a spínačem
Sací hubice 280 mm	KD425-NOZZLE	Sací nástavec s demontovatelným gumovým stíracím břitem
Náhradní gumový břit	KD425-RUBBER	Vysoce pružná vulkanizovaná pryž s oboustrannou hranou
Rozprašovací láhev	KD425-BOTTLE	Nádobka 280 ml s pumpou a integrovaným rámem podložky
Mikrovláknový návlek	KD425-PAD	Pratelná utěrka z mikrovlákna s upevněním na suchý zip
Síťový nabíjecí adaptér	KD425-CHARGER	Nabíječka 230 V AC / 5 V DC s kabelem a konektorem

3. DOPORUČENÉ ŘEDĚNÍ ČISTÍCÍCH PŘÍPRAVKŮ

- Pro běžné mytí oken postačuje naředit 1 díl koncentrátu na mytí oken na 10 dílů vody.
- Nepoužívejte silně pěnící mycí prostředky na nádobí, které mohou v nádržce vytvářet přebytek pěny pronikající do sacího motoru. V případě silného pěnění přidejte do nádržky kapku odpěňovače nebo čistou vodu.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydáno v souladu s předpisy ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • Originální dokumentace výrobce

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A.
Adresa sídla: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedený výrobek:
Název výrobku: Akumulátorový čistič a vysavač oken a hladkých ploch 3,6 V Li-Ion
Obchodní značka: KRAFT&DELE | **Model:** KD425
Technické parametry: 3,6 V DC Li-Ion 1 500 mAh; šířka stěrky 280 mm; nádržka na špinavou vodu 100 ml; doba chodu cca 20–25 min; doba nabíjení 3–5 h; nabíječka 230 V AC / 5 V DC
Splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících evropských směrnic:
- **2006/42/EC (MD):** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních
- **2014/30/EU (EMC):** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- **2011/65/EU (RoHS 2):** Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v EEZ
- **2000/14/EC:** Směrnice o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru

Harmonizované evropské technické normy použité k posouzení shody:
- **EN 55014-1:2017** (Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost)
- **EN 55014-2:2015** (Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na odolnost spotřebičů)
- **EN IEC 61000-3-2:2019** (Meze pro emise proudu harmonických složek)
- **EN 61000-3-3:2013+A1:2019** (Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v sítích)

Zkušební certifikát typu a audit:
Osvědčení o shodě č. **S3M22004-0083-89159** vydané dne 20.04.2020 autorizovanou zkušebnou **Eurofins Product Service GmbH** (Storkower Strasse 38c, 15526 Reichenwalde, Německo).
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Místo a datum vydání: Janówek, 11.05.2023 **Zplnomocněná osoba:** Ma Dong Hui, předseda představenstva

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Platnost záruky:** Vztahuje se na prokazatelné vady materiálu a výrobní vady vzniklé při běžném a správném používání.
- **Výluky ze záruky:** Běžné provozní opotřebení těsnění, zanesení filtrů prachem, provoz na sucho, neodborné zásahy do elektroinstalace.

AUTORIZOVANÝ SERVIS & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

- **Distribuce & Servis:** Výhradní distribuce, servis a technická podpora pro ČR a SR zajišťována autorizovanou servisní sítí.
- **Zpětný odběr (OEEZ):** Zařízení nesmí být vyhozeno do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře elektroodpadu.
- **Obalový materiál:** Všechny kartonové a fóliové obaly jsou 100% recyklovatelné a patří do tříděného odpadu.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

DATUM	DRUH SERVISNÍHO ÚKONU / REVIZE	ZJIŠTĚNÝ STAV & VYMĚNĚNÉ DÍLY	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
	Předprodejní kontrola a zkouška chodu	Zařízení kompletní, bez mechanického poškození	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční revize / Servisní kontrola		
	Záruční / Pozáruční oprava		